

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology  
**Herausgeber:** Swisscom  
**Band:** 75 (1997)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

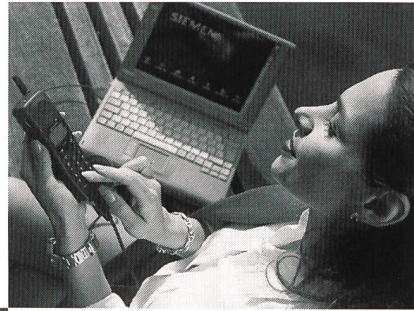
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SIEMENS

Mit der GSM-Lösung von Siemens wird mobiles Arbeiten einfacher, sicherer und wirtschaftlicher.



## Ihr neuer Arbeitsplatz.

Wer seinen Arbeitsplatz an der Sonne gefunden hat und trotzdem mit dem Geschäft in enger Verbindung bleiben möchte, macht längst kein Büro mehr auf. Denn Siemens bietet auch diesen Freischaffenden alle nötigen Arbeitsgeräte.

Allem voran das High-End-Handy S4 Power. Die stromsparende Elektronik, für die Siemens eigene Chipsätze und Software einsetzt, sorgt für rund 10 Stunden Dauerbetrieb und bis zu 70 Stunden Standby-Zeit. Hinzu kommt, dass die dialogorientierte Menüführung am Grafik-Display den mobilen Fax- und Datentransfer genauso einfach macht wie das mobile Telefonieren. Alles, was Sie dazu brauchen, ist die ebenfalls von Siemens weiterentwickelte GSM-Modem-Card (PC-Card) und das entsprechende Adapterkabel zu Ihrem PC oder Notebook. So leicht geht das.

Wer jetzt schneller bei Siemens Infos abrufen kann, kann länger blau machen.

Siemens Schweiz AG  
Telefon 01-495 42 26  
<http://www.siemens.ch>

150 Jahre Siemens



**Erwarten Sie mehr. Siemens.**



FURRER & PARTNER AG

# Connectivity unlimited

**Weltneuheit! Die einzige PCMCIA-Karte, welche sowohl als Modem, als auch als ISDN-Karte und mit GSM einsetzbar ist.**

Das MC218 kombiniert Flexibilität mit Höchstleistung, wo immer ein Stecker verfügbar ist: Ob als Modem an der Telefonsteckdose (analog), als Highend-Terminaladapter am ISDN-Netz oder von unterwegs als mobile GSM-Datenübertragungsstation. Ob für Filetransfer, Videotex, Internet, E-Mail, Remote-Access oder Fax. Das MC218 verbindet alles mit allem in einer einzigen Karte:

- analog über das Telefonnetz mit bis zu 33'600 bit/s.
- drahtlos über das GSM Netz mit bis zu 9'600 bit/s.
- digital über das ISDN Netz mit 128'800 bit/s (2 Kanäle à 64,4 kbit/s.)

Kompatibel mit den führenden Standards, den grössten Telekommunikations-Netzen und zugelassen rund um die Welt, ist das MC218 das überzeugendste und herausragendste Produkt mobiler Kommunikation.



Analog



GSM



ISDN



GSM



# Universales Endgerät



Analog

## Internet mit bis zu 33'600 bit/s.

Das MC218 unterstützt den **V34+** Modem-Standard und erlaubt Highspeed-Datenübertragungsraten bis zu 33'600 bit/s. in allen Funktionen: das bedeutet Kommunikation mit maximalen Geschwindigkeiten bis zu 115'200 bit/s. bei eingeschalteter Datenkompression und Fax-Übertragungsraten mit bis zu 14'400 bit/s.

Damit ist das MC218 das ideale Medium für File-

transfer, Videotex, Internet und jede andere Form direkter Datenübertragung. Es ist selbstverständlich voll Hayes™ kompatibel und unterstützt darüberhinaus auch Autosync® -Funktionen für Remote-Access-Anwendungen mit Mainframes (IBM, BULL, etc.), mit LANs, und ist damit hervorragend geeignet für Fernwartungsanwendungen.

Das MC218 kann wahlweise als **Modem**, über **GSM** oder als **ISDN**-Karte eingesetzt werden.



GSM

## Die entscheidende Freiheit

Das MC218 ist mit den meisten GSM-Modellen im Markt einsetzbar. Der GSM-Standard verbindet die Welt in mehr als 83 Ländern mit allen bedeutenden Datennetzen. Die Kompatibilität mit

den amerikanischen DCS 1.800 und PCN 1.900-Standards sichert einwandfreie Verbindungen auch im Telefonnetz der USA. Der **RLP** Standard (verfügbar mit den meisten GSM-Mobiltelefonen) garantiert maximale Verbindungsqualität.

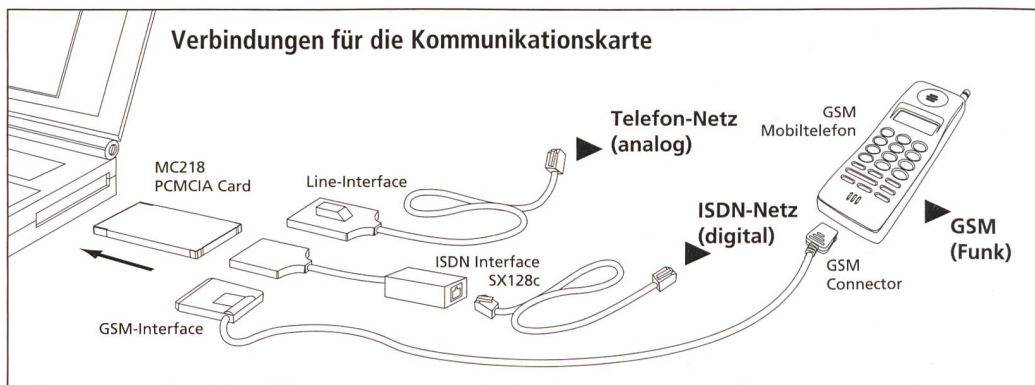
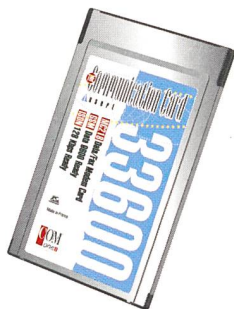


ISDN

## Zwei Kanäle für 128 Kbit/s.

Das MC218 ist voll Windows 95 «Plug and Play» fähig, vereinigt alle ISDN Funktionen, kann wahlweise 1 oder 2 B-Kanäle verwenden und ist kompatibel mit allen **ISDN** Bestimmungen.

Das MC218 gewährleistet auf einer einzigen PCMCIA-Karte die volle Flexibilität für die uneingeschränkte Kommunikation zu Hause, im Büro oder von unterwegs. Und dies immer mit der gewohnten Hard- und Software.



GSM



Das MC218 ist einsetzbar mit folgenden  
GSM Mobiltelefonen



**Motorola Flare,**  
8200, 8400, 8700



**Panasonic**  
G350, G400, G500



**Sony**  
CMD-Z1, CMDX1000  
(das CMDX1000 ist bau-  
gleich zum Siemens S4)

**Geeignet für alle Telekommunikations-  
standards und Kommunikationsarten**

**Videotex, ANSI Emulation**

Zugang zu den nationalen Datenbanken  
(Telebanking, Flugpläne, SBB, Wetter und vieles  
mehr). Zugriff auf Mailboxen und Computer-Bo-  
ards.

**Elektronisches Telefonverzeichnis**

Verwaltung von Adressen mit Telefon- und Fax-  
nummern-Verzeichnissen für die direkte Anwahl.

**Versenden und Empfangen von  
Fax-Mitteilungen**

Mit entsprechender Fax-Software versenden Sie  
Mitteilungen direkt ab Ihrer Textverarbeitung  
und empfangen mit GSM standortunabhängig  
Fax-Mitteilungen.

**File-Transfer**

Der direkteste und schnellste Weg: Versenden  
und Empfangen von Dateien von Computer zu  
Computer.

**Weltweiter Zugriff auf Datenbanken**

Entdecken Sie das Internet mit weltweit über 30  
Millionen Teilnehmer. Austausch von Elektroni-  
scher Post (E-Mail) in sekundenschnelle von Kon-  
tinent zu Kontinent.

**Remote Access**

Verbinden Sie sich mit Ihrem Computer im Büro  
und holen Sie sich die benötigten Daten jeder-  
zeit und standortunabhängig auf Ihren Note-  
book.

**Zugelassen in  
folgenden Ländern:**

- Australien
- Belgien
- Dänemark
- Deutschland
- England
- Finnland
- Frankreich
- Holland
- Hong Kong
- Indien
- Indonesien
- Italien
- Japan
- Kanada
- Korea
- Malaysia
- Neuseeland
- Norwegen
- Österreich
- Schweden
- Schweiz
- Singapur
- Spanien
- Taiwan
- Vereinigte Staaten
- Vietnam
- Volksrep. China



**Rückantwortcoupon**

Ihr Produkt interessiert mich.

- Bitte rufen Sie mich an.
- Bitte senden Sie mir den gesamten  
Produktkatalog
- Halten Sie mich bitte auch weiterhin  
über Neuigkeiten auf dem Laufenden

Name: .....

Adresse: .....

PLZ, Ort: .....

Telefon: ..... (tagsüber erreichbar)

Fax: .....

# Technische Spezifikationen

## Data

V.34+ (Datenübertragung mit 33'600 bit/s.)  
V.34 (Datenübertragung mit 28'800 bit/s.)  
V.32bis (Datenübertragung mit 14'400 bit/s.)  
V.32, V.22bis, V.22, V.21 (9'600, 2'400, 1'200 bit/s.)  
Unterstützung aller Datenkompressions- und Fehlerprotokolle  
MNP4 und 5, MNP10, V.42, V.42bis

## Videotex

V.23 (Datenübertragung mit 1'200/75 bit/s.)

## Fax

V.27ter (4'800 bit/s.), V.29 (9'600 bit/s.)  
V.17 (14'400 bit/s.)  
TR29 Class 1 EIA578  
TR29 Class 2  
XON/XOFF Datenflusskontrolle oder RTS/CTS (Fax)  
DTE-Speed (Fax) 38'400 bit/s.  
Modem Bufferspeicher (Fax) 16 KB  
FAX/DATA auto-Erkennung

## Modem

Kompatibel zum erweiterten Hayes Befehlssatz  
AUTOSYNC®  
DTE-Speed (Data) 115'200 bit/s.  
Bidirektionale Datenflusskontrolle mit MNP4/5  
und/oder V.42/V.42bis  
Modem Bufferspeicher (Data) 16 KB  
Upgradbare Firmware  
Spezifische Treibersoftware verfügbar  
Eigenes Lineinterface für jedes Land verfügbar  
MC217- und MC218-kompatible Lineinterfaces verfügbar  
Automatisches Erkennen der jeweils pro Land eingesetzten  
Lineinterfaces.

## Zulassungen

Europa  
Australien und Asien

## Hardware

Datenpumpe V288 DPL  
Microcontroller L39  
UART 16C550  
Grösse des Flash-EPROMs 1MB  
Bus ASIC COM 1  
alle Normen nach PCMCIA 2.0

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Die erwähnten Warenzeichen gehören den jeweiligen Gesellschaften.

## Strom-Speisungs Anforderungen

Standby <50 mA  
Übertragungs-Modus <200 mA  
Befehls-Modus <50 mA  
Im abgeschalteten Zustand 0 mA

## Betriebsbedingungen (min/max)

Lagerungs-Temperatur von -5°C bis +30°C  
Arbeits-Temperatur von 0°C bis +30°C  
Feuchtigkeit von 5% bis 90%

## GSM 3.45 Spezifikationen

MOC (Mobile Originated Call)  
MTC (Mobile Terminated Call)  
Transparent Modus  
Maximum speed: 9600 bit/s.

## Data Modus

GSM 7.02 Spezifikationen  
MOC (Mobile Originated Call)  
MTC (Mobile Terminated Call)  
Async Modus, Transparent, nicht-transparent (RLP)  
Maximum speed : 9'600, 4'800, 2'400 bit/s.  
(abhängig von Verbindungsqualität und Protokoll)  
Funk-Kanal: half oder full

## CAPI 2 AT Befehle

V120, T30

## ISDN Protokolle

ETSI Euro ISDN (ETS 300 102)  
France Telecom (VN2, 3 & 4)  
British Telecom (ISDN-2, ETSI)  
Deutsch Telecom (1TR6)  
RTT Belgium (CT1/07731)  
Schweizerische TELECOM Swissnet 2 (ETSI)  
Japan (KDD:ISDN 2.0 -NTT:INS-64 Release 3)  
USA (AT&T:5E5 & 5E6, National ISDN1&2, NT DMS 100)  
Australia (Austel Telecom:ISDN TS013 -1990)

## ISDN-Übertragung

Bis zu 128'800 bit/s. (2 Kanäle à 64 Kbit/s.)

## Plug & Play

Unter Windows 95



FURRER & PARTNER AG  
Kommunikation und Informatik  
Hardturmstrasse 161, CH-8005 Zürich  
Tel. 01/444 38 38, Fax 0800-810 001  
Internet <http://www.furrer.ch>

# In gewissen Dingen herrscht weltweite Einigkeit.



Pucci, Sulzer

Nehmen wir mal an, Ihr Unternehmen ist exportorientiert. Dann ist es doch entscheidend, dass Ihre Anlagenkomponenten in der ganzen Welt Akzeptanz finden. Also liegt es nahe, dass Sie sich für unsere Schranksysteme entscheiden. Vorweg, weil unsere Komponenten ober- und unterhalb des Äquators glänzend dastehen. Das zeigt Ihnen die lange Liste mit internationalen Approbationen für viele unserer Produkte eindrücklich. Dann aber auch, weil unser Unternehmen in über 30 Ländern vertreten ist; das macht im Falle eines Servicefalles die Welt um einiges kleiner und Ihnen das Leben einfacher. Und nicht zuletzt, weil unsere Schrankkonzepte sich mit innovativer Technologie

profilieren. Das Rittal flexRack tut

dies mit einem Alu-Profil mit Aufklipmmutter. Mit diesem Multifunktionsprofil sind

**TELENETCOM '97 ZÜRICH**

27.5.-30.5.97 HALLE 2.2 STAND 2.214

Ihnen im individuellen

Auf- und Ausbau

von Schränken für den Einsatz in der Elektronik der Informationstechnik überhaupt keine Grenzen mehr gesetzt.

Wie überragend das Rittal flexRack für Elektronik, Telekommunikation und neu als Server-Schrank ist, zeigt Ihnen unser Spezialkatalog.

Bitte fordern Sie ihn an:  
Rittal AG, Ringstrasse 1, 5432 Neuenhof,  
Telefon 056 416 06 00, Fax 056 416 06 66.



Umschalten auf Perfektion

